

Василий Михайлович
ГОЛОВНИН

ЗАПИСКИ
КАПИТАНА
ФЛОТА
ЧАСТЬ 3

T8 RUGRAM

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)
Г61

Головнин, В. М.

Г61 Записки капитана флота. Часть 3 / В. М. Головнин. — М. : Т8
Издательские технологии / RUGRAM, 2020. — 164 с. — (ВЕЛИ-
КИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ).

ISBN 978-5-521-77187-5

«Ничто так не развивает ум, как путешествие», — говорил Эмиль Золя, понимая, что мало какие ощущения могут сравниться с открытием неизведанных уголков, далеких и близких, на нашей Земле.

На протяжении всей истории человечества путешественники считались героями, странниками, оставляющими привычный уклад жизни и отправляющимися в неизвестность. Стремление к дальним горизонтам, к неизвестности, лежит в основе человеческой природы, а наиболее успешные — или наиболее авантюрные — попытки покорить неизвестные дали неизменно вписываются в список величайших свершений. Будь то доисторический абориген на хлипком судне, античный мореплаватель, средневековый торговец, просвещённый гуманист семнадцатого века или полярный исследователь века двадцатого — все они составляли когорту великих странников, устремленных в неизвестность. Их истории, воспоминания и жизни — образцы высшего проявления человеческих возможностей и человеческого духа.

Серия «великие путешествия» — способ познакомиться с историями многих великих географов, первооткрывателей и исследователей, узнать больше об их жизнях, переживаниях и свершениях.

УДК 821.161.1
ББК 83.3(2Рос=Рус)
ВІС WTL
BISAC FIC000000

ISBN 978-5-521-77187-5

© Т8 RUGRAM, оформление, 2020
© Т8 Издательские технологии, 2020

ЗАМЕЧАНИЯ О ЯПОНСКОМ ГОСУДАРСТВЕ И НАРОДЕ

Повеествование о моих приключениях в плену у японцев показывает уже, сколь малы и ограничены были способы, коими могли мы получать сведения, относящиеся до сего народа и государства; следовательно, всякое с моей стороны извинение перед читателем в краткости и недостатке замечаний было бы излишним. Я только за нужное нахожу заметить, что большую часть наших сведений о Японии мы почерпнули из разговоров с бывшими при нас переводчиками и стражами; но как нередко случалось, что об одном и том же предмете один из них говорил то, а другой совсем противное, то все такие рассказы оставляя я без внимания, но брал в уважение токмо такие обстоятельства, которые были одинаковым образом нам рассказаны двумя или тремя японцами в разные времена, и сии-то замечания я здесь сообщаю публике. Если бы Япония была более известна в Европе, нежели как она в самом деле есть, то, конечно, я не смел бы поместить

в моей книге столь недостаточного и малоудовлетворительного описания сего удивительного государства; но при нынешних сведениях, какие мы имеем о японцах, всякое известие о них, вероятно, будет благосклонно принято просвещенной частью общества.

1. ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ, ПРОСТРАНСТВО И КЛИМАТ

Географическое положение японских владений, относительно к равноденственной линии, соответствует положению земель, лежащих между южными провинциями Франции и полуденною частью Мароккской империи в нашей стране света; а по долготе середина их лежит с лишком на 100 градусов восточнее Петербурга или в таком отношении, что там солнце восходит семью часами ранее, нежели в Петербурге.

Владения японские состоят из островов, из коих величайший и главнейший есть остров Нифон, коего самая большая длина простирается от юго-запада к северо-востоку на 1300 верст, а самая большая ширина составляет около 260 верст; к северу от сего острова, в небольшом расстоянии, находится 22-й Курильский остров Матмай, или Матсмай, имеющий в окружности до 1400 верст. А севернее Матсмая находится остров Сахалин, которого только южная половина принадлежит японцам, а другая зависит от китайцев, и еще три Курильские острова: Кунашир, Чикотан и Итуруп, занятые японца-

ми. По южную же сторону Нифона находятся острова Киозу и Сиконфу; они довольно велики: первый в длину простирается с лишком на 300 верст, а последний на 200. Кроме сих осьми, так сказать, главных островов, есть еще множество других, не столь важных.

Японские владения лежат на Восточном океане, против берегов Кореи, Китая и Татарии, от коих отделены они широким проливом, называемым Японским морем, а в узком его месте Корейским проливом. Пролит сей, между южной частью острова Нифона и материковым берегом, имеет около 140 верст ширины, и в сем месте находится самая меньшая ширина его, самая же большая ширина Японского моря простирается до 800 верст.

Сравнивая, по географической широте, положение японских владений с положением земель, лежащих под теми же широтами в западной части Старого Света, кажется, можно заключить, что и климат, годовые времена и воздушные перемены в сих странах сходны; но такое заключение было бы весьма несправедливо; несходство в помянутых отношениях столь велико, что между ними нет никакого сравнения; например, упомяну о Матсмае, в котором я жил два года. Город сей лежит под 42-м градусом северной широты, следовательно, почти под одним градусом с Ливорно в Италии, с Билбао в Испании и с Тулоном во Франции, но если станем сравнивать климаты сих мест, то увидим, что в европейских странах, соответствующих по географическому положению Матсмаю, жители не знают, что та-

кое мороз, а видят снег только на вершинах высоких гор, а в Матсмае замерзают озера и пруды, и снег лежит на равнинах и на низменных местах с ноября по апрель — и притом выпадает в таком количестве, как у нас в Петербурге; морозов жестоких хотя здесь и не бывает, но, судя примерно, можно положить, что иногда они простираются до 15° Реомюрова термометра. Летом же в европейских местах, под одной широтой с Матсмаем лежащих, почти непрерывно продолжают-ся ясные дни и жары при тихой погоде, а в Матсмае по крайней мере два дня в неделю бывают проливные дожди, пасмурные погоды и весьма часто крепкие ветры, а туманы почти беспрестанно. Там свободно на открытом воздухе растут апельсины, лимоны, фиги и другие свойственные теплым странам плоды, а здесь яблоки, груши, персики и виноград не достигают полной своей зрелости. На острове Нифоне, главном и величайшем из японских владений, я сам не был, но слышал от японцев, что в столичном их городе, лежащем в широте 36°, иногда по ночам в зимние месяцы выпадает снег на дюйм и более, который хотя на другой же день сойдет, но со всем тем, если мы сравним, что город сей в одной широте с Малагой в Испании, то уверимся, что климат в восточных странах Старого Света несравненно холоднее, нежели в западных. Японцы нас уверяли, что в южной стороне Сахалина, находящейся под 47-м градусом широты, часто во все лето земля не более как только на полфута оттаивает. Если возьмем теперь в сравнение места в Европе, соответствующие сей широте, которые

будут около Лиона, во Франции, то увидим, сколь различны климаты там и здесь. Показания японцев должны быть справедливы, ибо мы сами в половине мая встретили большие поля льдов у Курильского острова Расшуа в широте $47^{\circ}45'$; а в сие время года и у нас в Финском заливе, под широтою 60 градусов, уже не видать льда, несмотря на то, что здесь тесные пределы вод не позволяют волнам ломать льдов, исчезают они более от действия солнечных лучей; там же, напротив того, волнение океана могло бы скорее их истребить, если бы солнце действовало с такой же силой, как здесь.

Причина столь великого несходства в климатах заключается в местных положениях. Японские владения лежат на Восточном океане, который может, по справедливости, назваться царством туманов; в летние месяцы на сем море часто бывают по три и по четыре дня сряду беспрестанные туманы, и редкий день проходит, чтоб несколько часов не было пасмурности, дождя или настоящего тумана, а совершенно ясные дни столько же редко летом случаются, как у нас на Западном океане туманы. Зимой хотя и чаще встречаются хорошие погоды, но со всем тем редкая неделя проходит, чтоб не было два или три дня пасмурных, а сие самое есть причиною, что туманы и пасмурность, охлаждая воздух, сообщают ему сырость и влагу и препятствуют солнечным лучам с такой силой действовать на землю, как в других странах, под ясным небом находящихся. К сему присовокупить должно, что вся северная часть острова Нифона, Матсмай и Сахалин усеяны превысокими горами, из коих

вершины некоторых по большей части скрываются в облаках: от сего происходит, что ветры, с сих гор дующие, приносят с собой, судя по времени года, необычайную стужу. Еще надлежит заметить, что японские земли отделены от материка Азии проливом, имеющим самой большой ширины своей не свыше 800 верст, и что маньчжурские земли и татарские, которые составляют восточные страны Азии, лежащие против северных японских владений, не что иное суть как обширные пустыни, покрытые горами и множеством вод, с коих дующие ветры всегда, даже и летом, бывают чрезвычайно холодны. Сии три причины делают столь великую разность в климате земель, лежащих на восточной стороне Старого Света и на западной, под одним и тем же градусом географической широты.

2. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ЯПОНСКОГО НАРОДА

Во всех книгах, писанных европейцами о Японии, упоминается, откуда жители сего государства производят свое начало; но мнения их о своем происхождении основаны на баснословии и ложных преданиях, в чем согласны многие благоразумные люди и из самих японцев; например, они сами смеются над басней, будто бы триста непорочных юношей и столько же невинных девиц, пойманных на острове Нифон одним из китайских государей, под руководством своего врача, для собирания растений, из коих можно было бы составить питье, дающее бессмертие, населили Японию. Другие подобные сей сказки также не больше уважаются здравомыслящими японцами. Переводчик наш Теске и ученый, при нас бывший, часто смеялись в разговорах наших насчет легковерия своих соотечественников касательно происхождения их; например, они нам рассказывали, что у них есть предание, будто в древнейшие времена вся земля была под водой, в каком положении находилась она несметное число лет,